

SPIS TREŚCI

SPIS TREŚCI	
1. Do matki — Mary Jane Joyce, 18 kwietnia	18
2. Do ojca — Johna Stanislausa Joyce'a, 14 kwietnia	18
3. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 19 stycznia	19
4. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 26 stycznia	19
5. Do matki — Mary Jane Joyce, 25 stycznia	19
6. Do ojca — Johna Stanislausa Joyce'a, 3 lutego	19
7. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 8 lutego	19
8. Do matki — Mary Jane Joyce, 21 lutego	19
9. Do ojca — Johna Stanislausa Joyce'a, 26 lutego	19
10. Do ojca — Johna Stanislausa Joyce'a, 4 marca	19
11. Do matki — Mary Jane Joyce, 8 marca	19
12. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 9 marca	19
13. Do matki — Mary Jane Joyce, 17 marca	19
14. Do matki — Mary Jane Joyce, 20 marca	19
15. Do matki — Mary Jane Joyce, 23 marca	19
16. Do matki — Mary Jane Joyce, 26 marca	19
17. Do matki — Mary Jane Joyce, 4 kwietnia	19
Część I 1900—1915	
Komentarz Macieja Słomczyńskiego	
1. Do Williama Archera, 28 kwietnia	1900
2. Do Williama Archera, 30 sierpnia	1901
1. Do Henryka Ibsena, marzec	1902
1. Do Lady Gregory, listopad	1902
2. Do Lady Gregory, 1 grudnia	1902
3. Do ojca — Johna Stanislausa Joyce'a, 3 grudnia	1902
4. Do rodziny w Dublinie, 6 grudnia	1902
5. Do J.F. Byrne'a, 15 grudnia	1902
6. Do matki — Mary Jane Joyce, 15 grudnia	1902
7. Do ojca — Johna Stanislausa Joyce'a, 21 grudnia	1902
8. Do Lady Gregory, 21 grudnia	1902
1903	
1. Do ojca — Johna Stanislausa Joyce'a, 21 stycznia	1903
2. Do matki — Mary Jane Joyce, 25 stycznia	1903
3. Do matki — Mary Jane Joyce, 8 lutego	1903
4. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 8 lutego	1903
5. Do matki — Mary Jane Joyce, 21 lutego	1903
6. Do ojca — Johna Stanislausa Joyce'a, 26 lutego	1903
7. Do ojca — Johna Stanislausa Joyce'a, 4 marca	1903
8. Do matki — Mary Jane Joyce, 8 marca	1903
9. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 9 marca	1903
10. Do matki — Mary Jane Joyce, 17 marca	1903
11. Do matki — Mary Jane Joyce, 20 marca	1903
12. Do matki — Mary Jane Joyce, 23 marca	1903
13. Do matki — Mary Jane Joyce, 26 marca	1903
14. Do matki — Mary Jane Joyce, 4 kwietnia	1903

15. Do matki — Mary Jane Joyce, 10 kwietnia	28
16. Do ojca — Johna Stanislausa Joyce'a, 11 kwietnia	28
17. Do J.F. Byrne'a, 18 kwietnia	28

1904

1. Do Olivera St Johna Gogarty'ego, koniec marca lub początek kwietnia	29
2. Do Olivera St Johna Gogarty'ego, 3 czerwca	29
3. Do Nory Barnacle, 15 czerwca	30
4. Do Constantine'a P. Currana, 23 czerwca	30
5. Do Constantine'a P. Currana, 3 lipca	30
6. Do Constantine'a P. Currana, bez daty	31
7. Do Nory Barnacle, 8 lipca	31
8. Do Nory Barnacle, 12 lipca (?)	31
9. Do George'a Robertsa, stempel poczt. z 23 lipca	32
10. Do Nory Barnacle, 21 lipca	32
11. Do Nory Barnacle, koniec lipca (?)	32
12. Do Nory Barnacle, koniec lipca (?)	33
13. Do Nory Barnacle, 3 sierpnia	33
14. Do Nory Barnacle, ok. 13 sierpnia	34
15. Do Nory Barnacle, 15 sierpnia	34
16. Do Nory Barnacle 26 sierpnia	34
17. Do Nory Barnacle, 29 sierpnia	35
18. Do C.P. Currana, 30 sierpnia	36
19. Do Nory Barnacle, ok. 1 września	36
20. Do Nory Barnacle, 10 września	37
21. Do Nory Barnacle, 12 września	38
22. Do Jamesa S. Starkeya, 15 września	38
23. Do Nory Barnacle, 16 września	39
24. Do Nory Barnacle, 18 września (?)	39
25. Do Nory Barnacle, 19 września	40
26. Do Nory Barnacle, 26 września	40
27. Do Granta Richardsa, 26 września	41
28. Do Nory Barnacle, 29 września	41
29. Do George'a Russella, 4 października	42
30. Do George'a Robertsa, 5 października	42
31. Do George'a Robertsa, 7 października (?)	43
32. Do Jamesa S. Starkeya, 8 października (?)	43
33. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 11 października	43
34. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 12 października	44
35. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 20 października (?)	44
36. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 31 października	45
37. Do ojca — Johna Stanislausa Joyce'a, 10 listopada	46
38. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 19 listopada	46
39. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 3 grudnia	47
40. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 12 grudnia	49
41. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 15 grudnia	49
42. Do Nory Barnacle Joyce, grudzień (?)	49
43. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 28 grudnia	50
44. Do ciotki — Józefiny Murray, wigilia Nowego Roku	51

1. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 13 stycznia	52
2. Do dyrektora wydawnictwa — Granta Richardsa, Londyn, 16 stycznia	52
3. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 19 stycznia	53
4. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 26 stycznia	54
5. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 7 lutego	54
6. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 9 lutego	56
7. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 20 lutego	56
8. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 28 lutego	56
9. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 15 marca	58
10. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 4 kwietnia	59
11. Do Granta Richardsa, 2 maja	60
12. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 2 lub 3 maja (?)	61
13. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 27 maja	62
14. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 3 czerwca	63
15. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, stempel z datą 7 czerwca	63
16. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 11 czerwca	63
17. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 8 lipca	64
18. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 12 lipca	64
19. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 15 lipca	68
20. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 19 lipca	69
21. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 24 lipca	70
22. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 27 lipca	70
23. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 29 lipca	71
24. Do Granta Richardsa, 17 sierpnia	71
25. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 18 sierpnia	72
26. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 1 września	72
27. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 18 września	73
28. Do Williama Heinemanna, 23 września	75
29. Do Granta Richardsa, 23 września	75
30. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 24 września (?)	75
31. Do Granta Richardsa, 28 września	77
32. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 30 września	78
33. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 2 października	78
34. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 3 października	79
35. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 7 października	79
36. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 12 października	80
37. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 15 października	81
38. Do Granta Richardsa, 15 października	81
39. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 16 października	82
40. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 18 października	83
41. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 21 października	84
42. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 27 października	84
43. Do rodziny — Dublin, 27 października	84
44. Do Granta Richardsa, 27 października	84
45. Do ciotki — Józefiny Murray, 4 grudnia	85

1. Do Granta Richardsa, 27 stycznia	86
2. Do Granta Richardsa, 12 lutego	86

15. Do matki — Mary Jane Joyce, 10 kwietnia	28
16. Do ojca — Johna Stanislausa Joyce'a, 11 kwietnia	28
17. Do J.F. Byrne'a, 18 kwietnia	28

1904

1. Do Olivera St Johna Gogarty'ego, koniec marca lub początek kwietnia	29
2. Do Olivera St Johna Gogarty'ego, 3 czerwca	29
3. Do Nory Barnacle, 15 czerwca	30
4. Do Constantine'a P. Currana, 23 czerwca	30
5. Do Constantine'a P. Currana, 3 lipca	30
6. Do Constantine'a P. Currana, bez daty	31
7. Do Nory Barnacle, 8 lipca	31
8. Do Nory Barnacle, 12 lipca (?)	31
9. Do George'a Robertsa, stempel poczt. z 23 lipca	32
10. Do Nory Barnacle, 21 lipca	32
11. Do Nory Barnacle, koniec lipca (?)	32
12. Do Nory Barnacle, koniec lipca (?)	33
13. Do Nory Barnacle, 3 sierpnia	33
14. Do Nory Barnacle, ok. 13 sierpnia	34
15. Do Nory Barnacle, 15 sierpnia	34
16. Do Nory Barnacle 26 sierpnia	34
17. Do Nory Barnacle, 29 sierpnia	35
18. Do C.P. Currana, 30 sierpnia	36
19. Do Nory Barnacle, ok. 1 września	36
20. Do Nory Barnacle, 10 września	37
21. Do Nory Barnacle, 12 września	38
22. Do Jamesa S. Starkeya, 15 września	38
23. Do Nory Barnacle, 16 września	39
24. Do Nory Barnacle, 18 września (?)	39
25. Do Nory Barnacle, 19 września	40
26. Do Nory Barnacle, 26 września	40
27. Do Granta Richardsa, 26 września	41
28. Do Nory Barnacle, 29 września	41
29. Do George'a Russella, 4 października	42
30. Do George'a Robertsa, 5 października	42
31. Do George'a Robertsa, 7 października (?)	43
32. Do Jamesa S. Starkeya, 8 października (?)	43
33. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 11 października	43
34. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 12 października	44
35. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 20 października (?)	44
36. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 31 października	45
37. Do ojca — Johna Stanislausa Joyce'a, 10 listopada	46
38. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 19 listopada	46
39. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 3 grudnia	47
40. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 12 grudnia	49
41. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 15 grudnia	49
42. Do Nory Barnacle Joyce, grudzień (?)	49
43. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 28 grudnia	50
44. Do ciotki — Józefiny Murray, wigilia Nowego Roku	51

1. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 13 stycznia	52
2. Do dyrektora wydawnictwa — Granta Richardsa, Londyn, 16 stycznia	52
3. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 19 stycznia	53
4. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 26 stycznia	54
5. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 7 lutego	54
6. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 9 lutego	56
7. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 20 lutego	56
8. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 28 lutego	56
9. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 15 marca	58
10. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 4 kwietnia	59
11. Do Granta Richardsa, 2 maja	60
12. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 2 lub 3 maja (?)	61
13. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 27 maja	62
14. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 3 czerwca	63
15. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, stempel z datą 7 czerwca	63
16. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 11 czerwca	63
17. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 8 lipca	64
18. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 12 lipca	64
19. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 15 lipca	68
20. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 19 lipca	69
21. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 24 lipca	70
22. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 27 lipca	70
23. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 29 lipca	71
24. Do Granta Richardsa, 17 sierpnia	71
25. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 18 sierpnia	72
26. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 1 września	72
27. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 18 września	73
28. Do Williama Heinemanna, 23 września	75
29. Do Granta Richardsa, 23 września	75
30. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 24 września (?)	75
31. Do Granta Richardsa, 28 września	77
32. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 30 września	78
33. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 2 października	78
34. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 3 października	79
35. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 7 października	79
36. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 12 października	80
37. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 15 października	81
38. Do Granta Richardsa, 15 października	81
39. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 16 października	82
40. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 18 października	83
41. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 21 października	84
42. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 27 października	84
43. Do rodziny — Dublin, 27 października	84
44. Do Granta Richardsa, 27 października	84
45. Do ciotki — Józefiny Murray, 4 grudnia	85

1. Do Granta Richardsa, 27 stycznia	86
2. Do Granta Richardsa, 12 lutego	86

3.	Do Granta Richardsa, 20 lutego	87
4.	Do Granta Richardsa, 22 lutego	87
5.	Do Granta Richardsa, 28 lutego	87
6.	Do Granta Richardsa, 13 marca	88
7.	Do Granta Richardsa, 15 kwietnia	89
8.	Do Granta Richardsa, 22 kwietnia	89
9.	Do Granta Richardsa, 26 kwietnia	89
10.	Do Granta Richardsa, 5 maja	90
11.	Do Granta Richardsa, 13 maja	92
12.	Do Granta Richardsa, 20 maja	94
13.	Do Granta Richardsa, 3 czerwca	95
14.	Do Granta Richardsa, 10 czerwca	96
15.	Do Granta Richardsa, 16 czerwca	96
16.	Do Granta Richardsa, 23 czerwca	98
17.	Do Granta Richardsa, 9 lipca	99
18.	Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 31 lipca	99
19.	Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 31 lipca	100
20.	Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 2 sierpnia	100
21.	Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 7 sierpnia	100
22.	Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 12 sierpnia	102
23.	Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 16 sierpnia	103
24.	Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 19 sierpnia	104
25.	Do Granta Richardsa, 24 sierpnia	106
26.	Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 29 sierpnia	106
27.	Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 31 sierpnia	106
28.	Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 3 września	108
29.	Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 4 września	108
30.	Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 6 września	109
31.	Do Granta Richardsa, 9 września	110
32.	Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 12 września	111
33.	Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 14 września	112
34.	Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 16 września	113
35.	Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 18 września	113
36.	Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 22 września	115
37.	Do Granta Richardsa, 23 września	115
38.	Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 25 września	115
39.	Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 30 września	118
40.	Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 4 października	118
41.	Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 9 października	120
42.	Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 10 października	123
43.	Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 12 października	123
44.	Do Granta Richardsa, 13 października	124
45.	Do Elkina Mathews, 17 października	125
46.	Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 18 października	125
47.	Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 21 października	128
48.	Do Granta Richardsa, 22 października	128
49.	Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 6 listopada	129
50.	Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 13 listopada	132
51.	Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 14 listopada	135
52.	Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 20 listopada	135

53. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 3 grudnia	137
54. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 7 grudnia	139
55. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 15 grudnia	142
56. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 24 grudnia	142
1907	
1. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 10 stycznia	143
2. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 15 stycznia	144
3. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 17 stycznia	145
4. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 24 stycznia	145
5. Do brata — Stanislausa Joyce'a, bez daty	146
6. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 6 lutego	147
7. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 11 lutego	148
8. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 14 lutego	149
9. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 14 lutego	150
10. Do brata — Stanislausa Joyce'a, stempel poczt. z 16 lutego	150
11. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 16 lutego	151
12. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 18 lutego	151
13. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 19 lutego	152
14. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 20 lutego	152
15. Do Elkina Mathewsa, 1 marca	152
16. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 1 marca	153
17. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 7 marca	155
18. Do Elkina Mathewsa, 21 marca	155
19. Do Elkina Mathewsa, 28 marca	155
20. Do Constantine'a P. Currana, 10 maja	156
21. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 10 maja (?)	156
22. Do Elkina Mathewsa, 24 września	156
23. Do Granta Richardsa, 2 grudnia	157
1908	
1. Do Elkina Mathewsa, 9 lutego	158
2. Do Elkina Mathewsa, 10 lipca	158
3. Do Margaret Joyce, 8 grudnia	159
1909	
1. Do G. Molyneux Palmera, 13 lutego	160
2. Do Elkina Mathewsa, 13 lutego	160
3. Do G. Molyneux Palmera, 26 kwietnia	161
4. Do Elkina Mathewsa, 12 lipca	161
5. Do G. Molyneux Palmera, 19 lipca	162
6. Do Nory Barnacle Joyce, 29 lipca	162
7. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 4 sierpnia	163
8. Do Nory Barnacle Joyce, 6 sierpnia	164
9. Do Nory Barnacle Joyce, 7 sierpnia	165
10. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 8 sierpnia	165
11. Do A.E. Clery'ego, 9 sierpnia	166
12. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 10 sierpnia	166
13. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 16 sierpnia	166
14. Do Nory Barnacle Joyce, 19 sierpnia	167

15. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 20 sierpnia	168
16. Do Nory Barnacle Joyce, 21 sierpnia	168
17. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 21 sierpnia	169
18. Do Nory Barnacle Joyce, 22 sierpnia	170
19. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 25 sierpnia	171
20. Do Nory Barnacle Joyce, 26 sierpnia	171
21. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 28 sierpnia	172
22. Do Nory Barnacle Joyce, 31 sierpnia	172
23. Do Nory Barnacle Joyce, 2 września	173
24. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 2 września	174
25. Do G. Molyneux Palmera, 3 września	175
26. Do Nory Barnacle Joyce, 3 września	175
27. Do Granta Richardsa, 4 września	176
28. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 4 września	176
29. Do Nory Barnacle Joyce, 5 września	177
30. Do Nory Barnacle Joyce, 7 września	178
31. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 7 września	179
32. Do Nory Barnacle Joyce, 7 września	180
33. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 9 września	181
34. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 12 września	181
35. Do Nory Barnacle Joyce, 20 października	182
36. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 21 października	182
37. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 22 października	182
38. Do Nory Barnacle Joyce, 25 października	183
39. Do Nory Barnacle Joyce, 27 października	184
40. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 28 października	185
41. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 30 października	186
42. Do Nory Barnacle Joyce, 1 listopada	186
43. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 3 listopada	187
44. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 4 listopada	188
45. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 8 listopada	188
46. Do G. Molyneux Palmera, 9 listopada	189
47. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 10 listopada	189
48. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 17 listopada	190
49. Do Nory Barnacle Joyce, 18 listopada	192
50. Do Nory Barnacle Joyce, 19 listopada	193
51. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 19 listopada	194
52. Do Nory Barnacle Joyce, 22 listopada	194
53. Do Nory Barnacle Joyce, 27 listopada	195
54. Do Nory Barnacle Joyce, 2 grudnia	195
55. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 2 grudnia	196
56. Do Nory Barnacle Joyce, 3 grudnia	196
57. Do Nory Barnacle Joyce, 6 grudnia	197
58. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 9 grudnia	198
59. Do Nory Barnacle Joyce, 10 grudnia	198
60. Do Nory Barnacle Joyce, 11 grudnia	199
61. Do Nory Barnacle Joyce, 13 grudnia	200
62. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 14 grudnia	200
63. Do Nory Barnacle Joyce, 15 grudnia	201
64. Do brata — Stanisłausa Joyce'a, 15 grudnia	201

65. Do Nory Barnacle Joyce, 16 grudnia	202
66. Do Nory Barnacle Joyce, 20 grudnia	203
67. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 22 grudnia	203
68. Do Nory Barnacle Joyce, 22 grudnia	204
69. Do Nory Barnacle Joyce, 23 grudnia	204
70. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 23 grudnia	205
71. Do Nory Barnacle Joyce, 24 grudnia	206
72. Do Nory Barnacle Joyce, 26 grudnia	207

1910

1. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 12 lutego	208
2. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 9 marca	208
3. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 22 marca	209
4. Do Elkina Mathews, 4 kwietnia	209
5. Do Elkina Mathews, 15 maja	210
6. Do Elkina Mathews, 21 maja	210
7. Do ciotki — Lillie Murray, 3 czerwca	211
8. Do Teodora Spicer-Simsona, 8 czerwca	212
9. Do G. Molyneux Palmera, 11 czerwca	212
10. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 13 czerwca	213
11. Do Adolfa Manna, 24 czerwca	214

1911

1. Do George'a Robertsa, 3 stycznia	215
2. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 12 stycznia	215
3. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 22 stycznia	216
4. Do J.M. Hone'a, 10 lipca	216
5. Do firmy Maunsel i Ska, 10 lipca	217
6. Do Redaktora Naczelnego, 17 sierpnia	217
7. Do Marii Kirn, 30 sierpnia	219
8. Do G. Molyneux Palmera, 23 grudnia	219

1912

1. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 25 kwietnia	220
2. Do siostry — Eileen Joyce, 30 maja	220
3. Do Elkina Mathews, 31 maja	221
4. Do Nory Barnacle Joyce, 12 lipca	222
5. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 17 lipca	222
6. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 27 lipca	223
7. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 7 sierpnia	223
8. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 10 sierpnia	224
9. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 14 sierpnia	225
10. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 17 sierpnia	225
11. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 18 sierpnia	226
12. Do Constantine'a P. Currana, 19 sierpnia	226
13. Do Nory Barnacle Joyce, 19 sierpnia	226
14. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 20 sierpnia	227
15. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 20 sierpnia	227
16. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 21 sierpnia	228
17. Do Nory Barnacle Joyce, 21 sierpnia	229

18. Do George'a Robertsa, 21 sierpnia	230
19. Do Nory Barnacle Joyce, 22 sierpnia	231
20. Do Nory Barnacle Joyce, 23 sierpnia	231
21. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 23 sierpnia	232
22. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 25 sierpnia	233
23. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 26 sierpnia	234
24. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 30 sierpnia	234
25. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 3 września	235
26. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 11 września	235
27. Do Padraica Columa, 14 września	235
28. Do Padraica Columa, 19 września	236
29. Do W.B. Yeatsa, 19 września	236
30. Do brata — Stanislausa Joyce'a, październik	237
31. Do Elkina Mathewsa, 7 października	237
32. Do ciotki — Józefiny Murray, 9 grudnia	237
33. Do W.B. Yeatsa, 16 grudnia	238
34. Do W.B. Yeatsa, 25 grudnia	238

1913

1. Do brata — Stanislausa Joyce'a, styczeń	240
2. Do Elkina Mathewsa, 26 lutego	240
3. Do Elkina Mathewsa, Wielkanoc	241
4. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 9 września	242
5. Do G. Molyneux Palmera, 6 października	242
6. Do Granta Richardsa, 23 listopada	243
7. Dziwna historia, 30 listopada	243

1914

1. Do Granta Richardsa, 8 stycznia	245
2. Do Granta Richardsa, 19 stycznia	245
3. Do G. Molyneux Palmera, 20 stycznia	246
4. Do Granta Richardsa, 24 stycznia	246
5. Do Granta Richardsa, 3 lutego	247
6. Do Granta Richardsa, 2 marca	247
7. Do Granta Richardsa, 4 marca	247
8. Do Granta Richardsa, 26 marca	248
9. Do Katharine Tynan, 15 kwietnia	248
10. Do Granta Richardsa, 8 maja	249
11. Do Granta Richardsa, 14 maja	249
12. Do Granta Richardsa, 16 maja	250
13. Do Granta Richardsa, 19 czerwca	250
14. Do Granta Richardsa, 3 lipca	250
15. Do Harriet Shaw Weaver, 11 listopada	251

1915

1. Do Granta Richardsa, styczeń	252
2. Do Granta Richardsa, 2 lutego	252
3. Do Harriet Shaw Weaver, 5 marca	253
4. Do Ezry Pounda, 17 marca	253
5. Do Jamesa B. Pinkera, 17 marca	254

6. Do H.L. Menckena, 23 marca	254
7. Do Granta Richardsa, 24 marca	255
8. Do Harriet Shaw Weaver, 25 marca	256
9. Do Jamesa B. Pinkera, 1 kwietnia	256
10. Do Granta Richardsa, 5 kwietnia	257
11. Do Granta Richardsa, 19 kwietnia	257
12. Do Granta Richardsa, 22 kwietnia	258
13. Do Harriet Shaw Weaver, 30 kwietnia	258
14. Do Granta Richardsa, 7 maja	259
15. Do Jamesa B. Pinkera, 7 maja	259
16. Do Jamesa B. Pinkera, 9 maja	260
17. Do B.W. Huebscha, 9 maja	260
18. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 16 czerwca	261

Część II 1915—1920

Komentarz Macieja Słomczyńskiego	265
19. Do Harriet Shaw Weaver, 30 czerwca	267
20. Do Jamesa B. Pinkera, 30 czerwca	267
21. Do H.L. Menckena, 7 lipca	268
22. Do B.W. Huebscha, 7 lipca	269
23. Do Jamesa B. Pinkera, 7 lipca	269
24. Do H.G. Wellsa, 8 lipca	270
25. Do Jamesa B. Pinkera, 9 lipca	270
26. Do Harriet Shaw Weaver, 12 lipca	271
27. Do W.B. Yeatsa, 17 lipca	271
28. Do Jamesa B. Pinkera, 17 lipca	272
29. Do Harriet Shaw Weaver, 24 lipca	272
30. Do A. Llewelyna Robertsa, 30 lipca	273
31. Do Ezry Pounda, 30 lipca	274
32. Do Ezry Pounda, 31 lipca	274
33. Do Harriet Shaw Weaver, 10 sierpnia	275
34. Do Harriet Shaw Weaver, 28 sierpnia	275
35. Do A. Llewelyna Robertsa, 31 sierpnia	276
36. Do W.B. Yeatsa, 1 września	276
37. Do Jamesa B. Pinkera, 1 września	276
38. Do Jamesa B. Pinkera, 13 września	277
39. Do Harriet Shaw Weaver, 28 października	277
40. Do H.L. Menckena, 30 października	278
41. Do Jamesa B. Pinkera, 31 października	278
42. Do Michaela Healy, 2 listopada	279
43. Do Jamesa B. Pinkera, 10 listopada	280
44. Do Granta Richardsa, 22 listopada	281
45. Do Jamesa B. Pinkera, 22 listopada	281
46. Do Harriet Shaw Weaver, 22 listopada	281
47. Do Jamesa B. Pinkera, 6 grudnia	282
48. Do Harriet Shaw Weaver, 6 grudnia	282
49. Do Jamesa B. Pinkera, 6 grudnia	283
50. Do Emmy Cuzzi, 7 grudnia	283

1. Do Jamesa B. Pinkera, 9 stycznia	284
2. Do Harriet Shaw Weaver, 22 stycznia	284
3. Do Jamesa B. Pinkera, 5 lutego	285
4. Do Jamesa B. Pinkera, 7 lutego	285
5. Do Allana Wade, 10 lutego	286
6. Do Harriet Shaw Weaver, 10 marca	286
7. Do Jamesa B. Pinkera, 10 marca	287
8. Do Jamesa B. Pinkera, 31 marca	287
9. Do Harriet Shaw Weaver, 31 marca	288
10. Do Jamesa B. Pinkera, 2 kwietnia	288
11. Do Jamesa B. Pinkera, 20 kwietnia	289
12. Do Harriet Shaw Weaver, 22 kwietnia	289
13. Do Jamesa B. Pinkera, 17 maja	289
14. Do Harriet Shaw Weaver, 25 maja	290
15. Do Jamesa B. Pinkera, 28 maja	290
16. Do Harriet Shaw Weaver, 9 czerwca	291
17. Do Harriet Shaw Weaver, 1 lipca	291
18. Do Harriet Shaw Weaver, 26 sierpnia	292
19. Do Edwarda Marsha, 13 września	292
20. Do W.B. Yeatsa, 14 września	293
21. Do Harriet Shaw Weaver, 16 września	294
22. Do Mary Kettle, 25 września	295
23. Do Harriet Shaw Weaver, 10 października	295
24. Do B.W. Huebscha, 24 października	296
25. Do Harriet Shaw Weaver, 30 października	296
26. Do Harriet Shaw Weaver, 8 listopada	297
27. Do Ezry Pounda, 8 listopada	298
28. Do Harriet Shaw Weaver, 19 listopada	298

1. Do Harriet Shaw Weaver, 14 stycznia	300
2. Do H.G. Wellsa, 3 marca	300
3. Do [Harriet Shaw Weaver], 6 marca	301
4. Do Harriet Shaw Weaver, 7 marca	301
5. Do Harriet Shaw Weaver, 13 marca	302
6. Do Ernesta Boyda, 15 marca	302
7. Do C.P. Currana, 15 marca	303
8. Do Johna Quinna, 19 marca	303
9. Do Jamesa B. Pinkera, 30 marca	304
10. Do Ezry Pounda, 9 kwietnia	304
11. Do Jamesa B. Pinkera, 10 kwietnia	306
12. Do J.C. Squire'a, 11 kwietnia	306
13. Do Jamesa B. Pinkera, 12 kwietnia	306
14. Do Harriet Shaw Weaver, 22 kwietnia	307
15. Do J.C. Squire'a, 25 kwietnia	308
16. Do Forresta Reida, 10 maja	308
17. Do Johna Quinna, 13 maja	308
18. Do Margaret Anderson, maj (?)	309
19. Do Harriet Shaw Weaver, 13 czerwca	309

20. Do B.W. Huebscha, 20 czerwca	310
21. Do Harriet Shaw Weaver, 7 lipca	311
22. Do Jamesa B. Pinkera, 8 lipca	311
23. Do Johna Quinna, 10 lipca	313
24. Do Forresta Reida, 17 lipca	314
25. Do Harriet Shaw Weaver, 18 lipca	315
26. Do Granta Richardsa, 8 sierpnia	316
27. Do Jamesa B. Pinkera, 8 sierpnia	316
28. Do Harriet Monroe, 12 sierpnia	317
29. Do Ezry Pounda, 20 sierpnia	317
30. Do Jamesa B. Pinkera, 20 sierpnia	318
31. Do Ezry Pounda, 22 października	319
32. Do Harriet Shaw Weaver, 22 października	320
33. Do Thomasa Sturge Moore'a, 26 października	320
34. Do Jamesa B. Pinkera, 27 października	321
35. Do Clauda W. Sykesa, 27 października	321
36. Do Clauda W. Sykesa, listopad	322
37. Do Edouarda Dujardin, 10 listopada	322
38. Do Jamesa B. Pinkera, 17 listopada	322
39. Do Jamesa B. Pinkera, 24 listopada	323
40. Do Thomasa Sturge Moore'a, 24 listopada	324
41. Do Clauda W. Sykesa, 27 listopada	324
42. Do Granta Richardsa, 30 listopada	325
43. Do Clauda W. Sykesa, grudzień	325
44. Do Clauda W. Sykesa, 6 grudnia	326
45. Do Clauda W. Sykesa, 12 grudnia	326
46. Do Clauda W. Sykesa, 16 grudnia	326
47. Do Jamesa B. Pinkera, 16 grudnia	327
48. Do Forresta Reida, 20 grudnia	328
49. Do Clauda W. Sykesa, 22 grudnia	328
50. Do Clauda W. Sykesa, 23 grudnia	328
51. Do Harriet Shaw Weaver, 26 grudnia	329
52. Do Clauda W. Sykesa, 27 grudnia	329

1918

1. Do Clauda W. Sykesa, koniec stycznia (?)	330
2. Do Fanny Guillermet, 26 stycznia	330
3. Do Fanny Guillermet, 11 lutego	331
4. Do Harriet Shaw Weaver, 1 marca	331
5. Do Harriet Shaw Weaver, 20 marca	331
6. Do Granta Richardsa, 3 maja	332
7. Do Harriet Shaw Weaver, 18 maja	333
8. Do Jamesa B. Pinkera, 9 czerwca	334
9. Do Jamesa B. Pinkera, 29 lipca	334
10. Do Harriet Shaw Weaver, 29 lipca	335
11. Do Forresta Reida, 1 sierpnia	336
12. Do Jamesa B. Pinkera, 21 sierpnia	337
13. Do Harriet Shaw Weaver, 25 sierpnia	337
14. Do Franka Budgena, 5 września	338
15. Do Fanny Guillermet, 5 września	338

16. Do Granta Richardsa, 8 września	339
17. Do Harriet Shaw Weaver, 26 października	339
18. Do Carlo Linatiego, 31 października	340
19. Do Sir Horace Rumbolda, 30 listopada	341
20. Do Harriet Shaw Weaver, 1 grudnia	342
21. Do Marty Fleischmann, początek grudnia (?)	343
22. Do Marty Fleischmann, grudzień (?)	344
23. Do Marty Fleischmann, 9 grudnia	344
1919	
1. Do Marty Fleischmann, 2 lutego	346
2. Do Harriet Shaw Weaver, 25 lutego	346
3. Do Fanny Guillermet, 28 lutego	347
4. List otwarty, 28 kwietnia	348
5. Do B.W. Huebscha, 30 kwietnia	349
6. Do Harriet Shaw Weaver, 3 maja	350
7. Do Jamesa B. Pinkera, 14 maja	350
8. Do Jamesa B. Pinkera, 17 maja	351
9. Do C.P. Currana, 23 maja	351
10. Do Henry Davraya, 17 czerwca	352
11. Do B.W. Huebscha, 19 czerwca	352
12. Do Franka Budgena, 19 czerwca	352
13. Do Harriet Shaw Weaver, 2 lipca	353
14. Do G. Molyneux Palmera, 7 lipca	354
15. Do Franka Budgena, 11 lipca	355
16. Do Henry Davraya, 14 lipca	355
17. Do Harriet Shaw Weaver, 20 lipca	356
18. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 31 lipca	357
19. Do Johna Quinna, 3 sierpnia	358
20. Do Harriet Shaw Weaver, 6 sierpnia	358
21. Do ciotki — Józefiny Murray, 6 sierpnia	359
22. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 25 sierpnia	360
23. Do Harriet Shaw Weaver, 26 sierpnia	360
24. Do brata — Stanislausa Joyce'a, 8 września	361
25. Do G. Herberta Thringa, 21 września	362
26. Do Harriet Shaw Weaver, 28 października	363
27. Do Franka Budgena, 7 listopada	363
28. Do Jamesa B. Pinkera, 7 listopada	364
29. Do Franka Budgena, koniec roku (?)	364
30. Do Jamesa B. Pinkera, 7 grudnia	365
31. Do Carlo Linatiego, 10 grudnia	366
32. Do Carlo Linatiego, 19 grudnia	366
1920	
1. Do Franka Budgena, 3 stycznia	368
2. Do ciotki — Józefiny Murray, 5 stycznia	369
3. Do Harriet Shaw Weaver, 6 stycznia	370
4. Do ciotki — Józefiny Murray, luty	371
5. Do Franka Budgena, luty	371
6. Do Franka Budgena, początek lutego	371

7. Do Franka Budgena, 18 lutego	372
8. Do Clauda W. Sykesa, 24 lutego	372
9. Do Harriet Shaw Weaver, 25 lutego	373
10. Do Carlo Linatiego, 8 marca	374
11. Do Johna Quinna, 11 marca	374
12. Do Henry Davraya, 11 marca	376
13. Do Jamesa B. Pinkera, 13 marca	376
14. Do Franka Budgena, 13 marca	377
15. Do Franka Budgena, 23 marca	378
16. Do Carlo Linatiego, 2 maja	379
17. Do Carlo Linatiego, 11 maja	380
18. Do Harriet Shaw Weaver, 12 maja	380
19. Do Franka Budgena, 18 maja	381
20. Do Clauda W. Sykesa, 24 maja	382
21. Do Henry Davraya, 2 czerwca	382
22. Do Ezry Pounda, 5 czerwca	383
23. Do ciotki — Józefiny Murray, 17 czerwca	384
24. Do B.W. Huebscha, 22 czerwca	385
25. Do Carlo Linatiego, 1 lipca	385
Przypisy	387